

Każda wkładka PINLOCK® jest oznaczona i dedykowana do określonego wizjera SHOEI. Skuteczność gwarantuje zastosowanie wkładki o oznaczeniu takim, jak dany wizjer.

Działanie wkładki PINLOCK®

PINLOCK®, dzięki zastosowaniu uszczelki silikonowej, szczelnie przylega do wizjera, tworząc między nimi hermetycznie zamkniętą przestrzeń. Należy dopilnować, aby między wizjerem a wkładką nie powstały szczeliny gdyż wkładka nie spełni wtedy swojej funkcji. Aby zapewnić optymalne działanie, należy postępować zgodnie z niniejszą instrukcją.

Montaż i demontaż wkładki PINLOCK®

Poniższe ilustracje pokazują wizjer CWR-1. Kształt wizjera może być różny w zależności od jego typu, sposób montażu wkładki PINLOCK® jest jednak taki sam.

Przed montażem / demontażem wkładki PINLOCK®, należy zdemontować wizjer z kasku.

1 Upewnij się, że wystające końcówki sworzni zainstalowanych wewnątrz wizjera są skierowane w stronę do środka wizjera. Jeśli nie, należy ustawić je w takiej pozycji przy użyciu kluczyka narzędziowego lub szczypc.

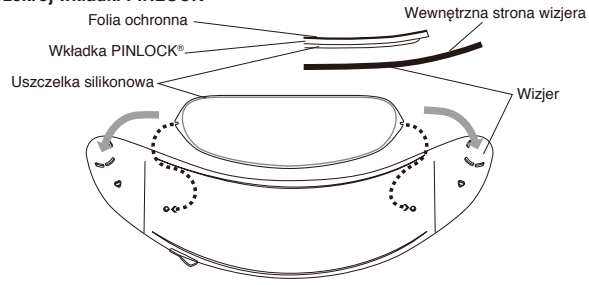
2-1 Należy zamontować PINLOCK® tak, by uszczelka silikonowa łączyła wkładkę z wizjerem w sposób pokazany na rysunku 2. Przed założeniem odklej mniej więcej 2,5 centymetra folii ochronnej z lewej i prawej strony wkładki. Wyczyść wewnętrzną stronę wizjera przed założeniem wkładki PINLOCK®. Nie dotykaj wkładki PINLOCK® po stronie uszczelki silikonowej.

* Nie należy używać wkładki PINLOCK® założonej odwrotnie. Może to zaburzyć widoczność i być niebezpieczne. Przed założeniem należy, na podstawie naklejki na folii ochronnej, ustalić odpowiednią pozycję wkładki.

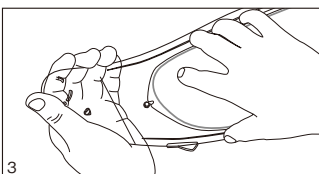
この面を正しく向きつけて装着する必要があります。逆方向に装着すると視界が妨げられ、危険です。装着前に必ずこの面を確認してください。また、装着前に必ずこの面を拭き取ってください。



Przekrój wkładki PINLOCK®



2-2 Zaczep wkładkę PINLOCK® o sworznie wizjera w sposób pokazany na rysunku 3.



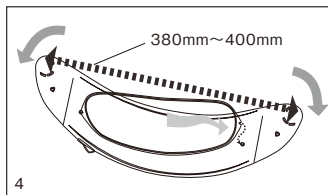
⚠️ OSTRZEŻENIE

1. Typ wizjera i wkładki PINLOCK® muszą być zgodne, inaczej PINLOCK® może być niedopasowany i nieskuteczny.
2. Należy stosować wyłącznie do oryginalnych wizjerów SHOEI, wyposażonych w mocowanie wkładki PINLOCK®. Przed użyciem wkładki, należy zdjąć z niej folię ochronną.
3. Nie zaleca się używania przyciemnianej wkładki PINLOCK® do wizjerów przyciemnianych.
4. Produkt tylko do użytku dziennego. Po zastosowaniu wkładki do bezbarwnego wizjera, przepuszczalność światła wynosi w przybliżeniu 80%. Wartość ta nie spełnia następujących wymogów: -USA (VESC-8, 85%) -Australia (AS1609, 80%) -Europie (ECE R22, 80%) Na tych obszarach, produkt dopuszczony jest tylko do użytku dziennego.
5. PINLOCK® ma na celu pochłanianie wilgoci wewnątrz kasku i zapobieganie parowaniu wizjera. Zdolność wkładki do pochłaniania wilgoci jest ograniczona, więc po pewnym czasie używania, w warunkach dużej wilgotności, niskiej temperaturze, parowanie może wystąpić. Jazda w kasku z zamontowanym podbródkiem i/lub zamkniętym szczerkowym wlotem wentylacyjnym, może spowodować nasycenie wkładki dużą ilością pary wodnej. W takiej sytuacji, przed ponownym użyciem, wkładka powinna wyschnąć. Otworzenie szczerkowego wlotu wentylacyjnego oraz zdemontowanie materiałowej osłony podbródka zwiększy wentylowanie kasku. W kaskach wyposażonych w system mikrowentylacji, należy rozszczelnić szybę za pomocą dźwigni.

Czyszczenie wkładki PINLOCK® Należy zdemontować wkładkę PINLOCK® z wizjera, wyczyścić ją wodą z dodatkiem łagodnego, obojętnego mydła. Następnie należy dokładnie spłukać oraz wytrzeć miękką ściereczką i pozwolić wyschnąć.

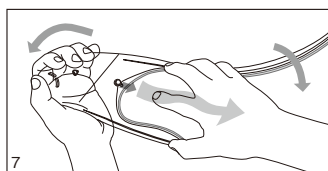
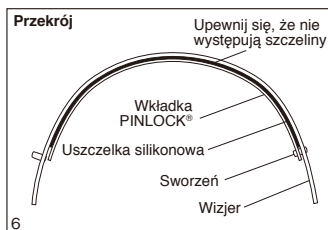
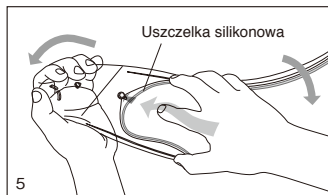
Ostrzeżenie: Do czyszczenia nie należy stosować żadnego z poniższych środków czyszczących: benzen, rozcieńczalniki, benzyna, alkohol ani innych rozpuszczalników organicznych. Takie środki czyszczące mogą spowodować uszkodzenie. Nie należy suszyć przy użyciu suszarki ani ognia.

- 2-3 Ostrożnie rozprostuj wizjer i zahacz drugą stroną szybki PINLOCK®.
- ⚠️ **Uwaga:** ekscentryczne sworznie mogą się złamać, jeżeli wizjer nie zostanie wystarczająco rozprostowany podczas montażu szybki PINLOCK®.



2-4 Zdejmij folię ochronną.

3 Zamontuj wizjer na kasku. Upewnij się, że uszczelka silikonowa szczelnie przylega do wizjera na całym obwodzie, w sposób pokazany na rysunku 6. Jeżeli między wkładką a wizjerem występują szczeliny, wyreguluj wkładkę zgodnie z punktem „Regulacja wkładki PINLOCK®” (patrz niżej).



4 Aby zdjąć szybę PINLOCK®, zdejmij najpierw wizjer z kasku. Wystarczająco wyprostuj wizjer i odhacz szybę PINLOCK® ze sworzni na wizjerze, następnie usuń szybę z wizjera.

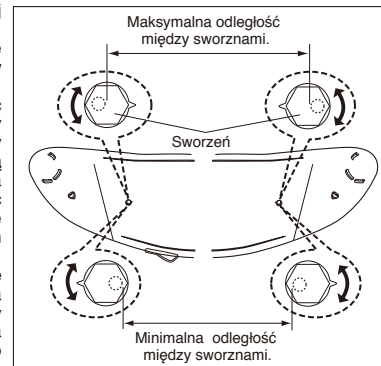
6. W warunkach deszczowych, należy dopilnować, aby woda nie dostała się między wkładkę PINLOCK® a wizjer. W czasie jazdy w deszczu, należy zamknąć wizjer, ponieważ siła wiatru może wprowadzić wodę między wkładkę a wizjer.
7. Jeżeli dojdzie do zaparowania, lub między wkładką a wizjer dostanie się woda, należy zdemontować wkładkę i wizjer oraz pozwolić im wyschnąć.
8. Regularnie demontuj wkładkę PINLOCK® z wizjera. Jeżeli będzie stale zamontowana, uszczelka silikonowa może przylegać do wizjera i utrudnić demontaż.
9. PINLOCK® wykonany jest z materiału bardziej podatnego na zarysowania niż wizjer. Wymaga traktowania z należytą ostrożnością.
10. PINLOCK® wymaga wymiany w przypadku rysowania lub niezapobiegania parowaniu.
11. Uszczelka w modelach PINLOCK® CX-1/CX-1V i C-49 może ograniczać pole widzenia kierowcy, zależnie od jego pozycji jazdy.
12. Zamontowany PINLOCK® może zmniejszać pole widzenia, zależnie od pozycji jazdy kierowcy.
13. Przy zamontowanej wkładce PINLOCK® odbłaski światła powodowane przez światła zbliżających się z naprzeciwka pojazdów, oświetlenia ulicznego itd. mogą zmniejszać pole widzenia kierowcy.

Regulacja wkładki PINLOCK®

Jeżeli wkładka PINLOCK® i wizjer nie są szczelnie złączone, należy wyregulować wkładkę zgodnie z poniższymi instrukcjami.

⚠️ **Uwaga:** Założona wkładka PINLOCK® ma tendencję do odkształcania (prostowania) wizjera. Szczęolność należy sprawdzać na wizjerze założonym na kask.

- 1 Zdemontuj wizjer i zdejmij wkładkę PINLOCK®.
- 2 Boczne sworznie, które utrzymują wkładkę w odpowiedniej pozycji, posiadają możliwość regulacji. Odległość między nimi jest największa, gdy końcówki sworzni są skierowane do wnętrza wizjera. Aby wyregulować sworznie, obracaj je kluczykiem narzędziowym lub szczypcami.
- 3 Zdejmij i załóż ponownie wkładkę PINLOCK® na wizjer. Sprawdź, czy uszczelka silikonowa przylega szczelnie do wizjera na całym obwodzie. Jeżeli między szybą a tarczą/osłoną kasku występuje szczelina, należy wyregulować sworznie.



⚠️ **Uwaga:** PINLOCK® ulega rozszerzeniu w zależności od klimatu, a kształt zaczepów mocujących szybki może z czasem ulec zmianie. Regularnie sprawdzaj szczelność uszczelki; jeżeli nie jest możliwe zapewnienie poprawnego uszczelnienia, należy wymienić wkładkę PINLOCK® na nową.

*PINLOCK® is a registered trademark of PINLOCK SYSTEMS B.V.

SHOEI CO.,LTD.

HEAD OFFICE 8th Floor, PMO Akihabara Kita, 1-31-7 Taiko, Taiko-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245
 SHOEI SAFETY HELMET CORPORATION 3002 Dow Avenue, Suite 128, Tustin, California 92780, U.S.A. Tel: +1 714 730 0941 Fax: +1 714 730 0942
 SHOEI Distribution GmbH Elisabeth-Selbert-Straße 13, 40764 Langenfeld, Germany Tel: +492173 39975-0 Fax: +492173 39975-66

SHOEI EUROPE Distribution SARL 21, rue Gambetta, ZA du Petit Rocher, 77870 Vulaines sur Seine, France Tel: +33 1 60 72 17 18 Fax: +33 1 60 72 17 19
 SHOEI ITALIA SRL Via Biscoglio 74, 20152 Milano, Italy Tel: +39 02 8905 4628 Fax: +39 02 4892 8522
 SHOEI ASIA CO.,LTD. Unit 2401 UBC II Building, 591 Sukhumvit Road 33, Wattana, Bangkok 10110, Thailand Tel: +662 006 9732 Fax: +662 006 9734



CNS-1 PINLOCK® / CW-1 PINLOCK® / CWR-1 PINLOCK® / CNS-3 PINLOCK® / CWR-F PINLOCK® / CWF-1 PINLOCK® / CPB-1 PINLOCK® / CX-1 PINLOCK®
CX-1V PINLOCK® / CNS-2 PINLOCK® / C-49 PINLOCK® / CJ-2 PINLOCK® / CJ-2 SP PINLOCK®

Kukin PINLOCK®-kalvo on suunniteltu käytettäväksi tietyn SHOEI-visiirin kanssa. Varmista, että valitset käyttötarkoitukseesi sopivan kalvon ja visiirin yhdistelmän.

PINLOCK®-menetelmän toiminta

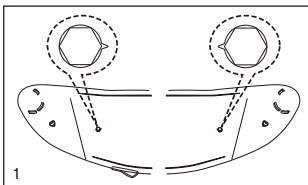
PINLOCK®-menetelmä toimii siten, että silikoniinauhau avulla luodaan ilmatiivis tiiviste kosteutta imevän PINLOCK®-kalvon materiaalin ja kovapintaisen visiirin välille. Jos silikoniinauhan ja visiirin pinnan välin jää rako, PINLOCK®-menetelmä ei toimi. Noudata näitä ohjeita huolellisesti saavuttaaksesi PINLOCK®-menetelmän optimaalisen toimintakyvyn.

PINLOCK®-kalvon asetus- / poistotoimenpiteet

Seuraavat kuvat esittävät CWR-1:n visiiriä. Visiirin muoto on erilainen riippuen visiirin tyypistä, mutta PINLOCK®-kalvon asetusprosessi on kuitenkin sama.

Irrottaa visiiri kypästä ennen kuin asennat / irrotat PINLOCK®-kalvon.

1 Varmista, että visiiriin asetettujen epäkeskojen nastojen ulokkeet ovat visiiriin keskiosaa kohti. Jos näin ei ole, käännä epäkeskoja nastoja ja säädä ulokkeiden suuntaa jakoavaimella tai pihteillä.

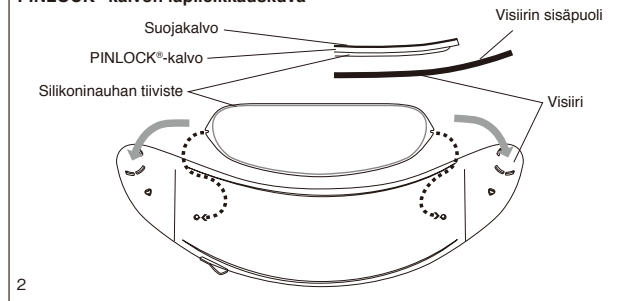


2-1 Aseta PINLOCK®-kalvo kuvan 2 osoittamalla tavalla siten, että silikoniinauha jää kalvon ja visiirin väliin. Ennen kalvon asettamista, irrota suojakalvo PINLOCK®-kalvon oikealta ja vasemmalta puolelta noin 2,5 cm. Puhdista visiirin sisäpuoli ennen PINLOCK®-kalvon asettamista. Älä kosketa PINLOCK®-kalvoa silikoniinauhau puolelta.

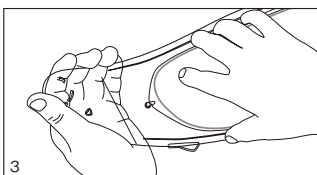
* Älä käytä ylösalaisin asetettua PINLOCK®-kalvoa. Se voi estää näkymää ja olla vaarallista. Tarkista PINLOCK®-kalvon ylä- ja alapuolet suojakalvon tarrasta ennen asettamista.



PINLOCK®-kalvon läpileikkauskuva



2-2 Aseta kalvo kiinnittämällä visiiriin epäkeskonastan kuvan 3 mukaisesti.



VAROITUS

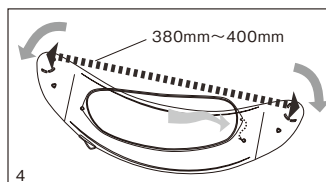
1. PINLOCK®-kalvo voidaan kiinnittää vain tietyn tyyppisiin visiireihin.
2. Varmista, että käytät aitoa SHOEI-visiiriä, jossa on epäkeskot nastat, ja että käytössä on aito PINLOCK®-kalvo. Poista suojakalvo ennen PINLOCK®-kalvon ensimmäistä käyttökertaa.
3. Älä käytä sävytettyä PINLOCK®-kalvoa sävytetyn visiirin kanssa.
4. Vain päiväkäyttöön. Älä koskaan käytä PINLOCK®-kalvoa yöllä. Jos PINLOCK®-kalvoa käytetään kirkkaassa visiirissä, sen valon läpäisyosuus on noin 80 %. Tämä arvo ei täytä valon läpäisystandardia Yhdysvalloissa (VESC-8, 85 %), Australiassa (AS1609, 80 %) tai Euroopassa (ECE R22, 80 %), joten tämä lisävaruste soveltuu näillä hallintoalueilla "vain päiväkäyttöön".
5. PINLOCK®-kalvo on suunniteltu poistamaan kosteutta kypärän sisästä ja estämään visiirin huurtumista. Kalvon kosteudenimukyky on rajallinen ja se voi huurtua, jos kalvo altistuu kosteudelle olosuhteissa, joissa lämpötila on alhainen tai ilman kosteus on korkea pitkän aikaa. Leuan tuulisuojan asettaminen ja/tai alemman tuuletusaukon sulkeminen nopeuttavat kalvon huurtumista. Jos näin tapahtuu, poista PINLOCK®-kalvo ja anna sen kuivua ennen seuraavaa käyttökertaa. Avaa alempi tuuletusaukko ja poista leuan tuulisuoja lisätäkseen ilmanvaihtoa. Jos kypärä on siten varustettu, avaa visiiri raottamalla sitä hieman visiiriin nostokohdasta.

PINLOCK®-kalvon puhdistus Irrota PINLOCK®-kalvo visiiristä ja puhdista se miedolla, neutraalista saippuasta ja vedestä koostuvalla liuoksella. Huuhtelee kalvo hyvin puhtaalla vedellä, pyyhi se pehmeällä liinalla ja jätä kuivumaan.

Varoitus: Älä käytä puhdistuksessa mitään seuraavista puhdistusaineista: bensiini, tinneri, polttoaine, alkoholi tai muut orgaaniset liuottimet. Jos jotakin näistä puhdistusaineista käytetään, osat voivat vaurioitua. Älä kuivaa kuivaimella tai tulella.

2-3 Venytä visiiriä varovasti ja kiinnitä PINLOCK®-linssin toinen puoli.

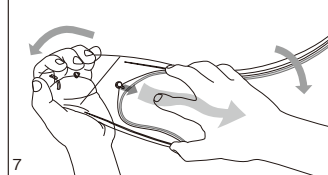
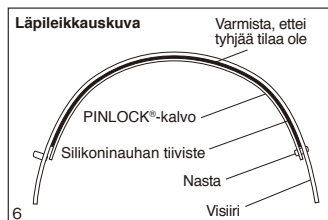
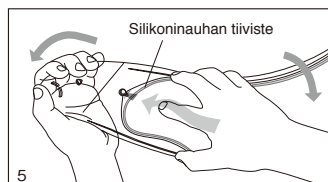
Varoitus: Epäkeskotapit voivat katketa, jos visiiriä ei levitetä riittävästi PINLOCK®-linssiä asennettaessa.



2-4 Poista PINLOCK®-kalvon suojakalvo.

3 Aseta visiiri kypärsään. Varmista, että PINLOCK®-kalvon silikoniinauha on kosketuksissa visiiriin koko sen alueelta kuvan 6 osoittamalla tavalla. Jos kalvon ja visiirin välissä on rako, asettele kalvo alla olevan "PINLOCK®-kalvon asettelu"-kohdan mukaisesti.

4 Poista PINLOCK®-linssi poistamalla ensin visiiri kypästä. Venytä visiiriä riittävästi ja irrota PINLOCK®-linssi visiiriin tapeista ja ota sitten linssi pois visiiristä.



6. Kiinnitä sateella huomiota, ettei sadevettä pääse PINLOCK®-kalvon ja visiirin väliin. Sulje visiiri tai kasvosuojus sateella ajaessasi, koska tuulen paine saattaa työntää sadevettä kalvon ja visiirin väliin.
7. Jos PINLOCK®-kalvon ja visiirin välissä on sumua tai sinne joutuu vettä, poista kalvo visiiristä ja anna niiden kuivua.
8. Poista PINLOCK®-kalvo visiiristä säännöllisin väliajoin. Jos kalvo pidetään asetettuna, silikoniinauha voi tarttua visiiriin, jolloin sen poisto on vaikeaa.
9. PINLOCK®-kalvo on valmistettu materiaalista, joka naarmuntuu paljon helpommin kuin visiiri. Sitä tulisi käsitellä huolellisesti.
10. PINLOCK®-kalvo on vaihdettava, jos se naarmuntuu tai jos sen sumun poistokyky heikkenee.
11. CX-1/CX-1V- ja C-49-kypärien PINLOCK®-kalvon silikoniinaiiviste voi haitata kuljettajan näkökenttää joissakin ajoasennoissa.
12. Kun PINLOCK®-kalvo on asetettuna, kuljettajan näkökenttä voi vääristyä joissakin ajoasennoissa.
13. Kun PINLOCK®-kalvo on asetettuna, vastaantulevien autojen valojen, katuvalojen jne. heijastus voi häiritä kuljettajan näkökenttää.

PINLOCK®-kalvon asettelu

Jos PINLOCK®-kalvo ja visiiri eivät ole toisissaan tiiviisti kiinni, asettele PINLOCK®-kalvo seuraavien ohjeiden mukaisesti.

Huomio: PINLOCK®-kalvoilla on taipumus litistää visiiriä, kun se on asetettuna. Tarkistaaksesi, että PINLOCK®-kalvo on tiiviisti kiinni visiirissä, visiiriin on oltava kiinni kypärsässä.

- 1 Irrota ensin visiiri kypärsästä ja poista PINLOCK®-kalvo.
- 2 Kalvoa paikoillaan pitävät epäkeskot nastat ovat säädettävissä. 2 akselin välinen etäisyys on suurin, jos ulokkeet on suunnattu visiiriin keskiosaa kohti. Käännä epäkeskoja nastoja ja säädä niiden suuntaa jakoavainta tai pihtejä käyttämällä.

Aseta PINLOCK®-kalvo visiiriin uudelleen ja kiinnitä se kypärsään. Varmista, että silikoniinauha on kosketuksissa visiiriin koko sen alueelta. Jos kalvon ja visiirin väliin jää edelleen rako, toista toimenpiteet.

Huomio: PINLOCK®-kalvo venyy ilmasta riippuen ja kalvon kiinnikekohtien muoto voi muuttua ajan kuluessa. Tarkista kiinnityksen tiivisy säännöllisesti ja vaihda PINLOCK®-kalvo, jos et pysty kiinnittämään sitä kunnolla.

*PINLOCK® is a registered trademark of PINLOCK SYSTEMS B.V.

SHOEI CO.,LTD.

HEAD OFFICE 8th Floor, PMO Akihara Kita, 1-31-7 Taïto, Taïto-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245
SHOEI SAFETY HELMET CORPORATION 3002 Dow Avenue, Suite 128, Tustin, California 92780, U.S.A. Tel: +1 714 730 0941 Fax: +1 714 730 0942
SHOEI Distribution GmbH Elisabeth-Selbert-Straße 13, 40764 Langenfeld, Germany Tel: +492173 39975-0 Fax: +492173 39975-66

SHOEI EUROPE Distribution SARL 21, rue Gambetta, ZA du Petit Rocher, 77870 Vulaines sur Seine, France Tel: +33 1 60 72 17 18 Fax: +33 1 60 72 17 19
SHOEI ITALIA SRL Via Biscoglie 74, 20152 Milano, Italy Tel: +39 02 8905 4628 Fax: +39 02 4892 8522
SHOEI ASIA CO.,LTD. Unit 2401 UBC II Building, 591 Sukhumvit Road 33, Wattana, Bangkok 10110, Thailand Tel: +662 006 9732 Fax: +662 006 9734

